

Nemzetközi Duna Fesztivál Ulm/Neu-Ulm 2024

Duna menti országok vására

VÁSÁRI REND

Tartalom

1. Szervező	2
2. Időpont és nyitvatartás:	2
3. Helyszín:	2
4. Általános előírások:	2
5. Jelentkezés	3
6. Jelentkezési határidő:	3
7. Díjak:	4
8. Munkajog:	4
9. Pénz- és adóügyi, valamint további előírások:	4
10. A szervező előírásai:	5
Helybeosztás:	5
Standok:	5
Behajtás a területre és parkolás:	5
A standok felállítása és lebontása:	6
Nyitvatartási idő:	6
Kitáblázás:	6
Technikai előírások:	6
Áram/Világítás:	7
Propángázpalackok:	7
Tisztaság/Szemétszállítás:	8
11. Elérhetőség a vásár ideje alatt:	9
12. Felelősség:	9
Kapcsolat:	10

Nemzetközi Duna Fesztivál Ulm/Neu-Ulm 2024

Duna menti országok vására

VÁSÁRI REND

Ezen vásári rend a Nemzetközi Duna Fesztivál keretében zajló Duna menti országok vásárának szabályozott lefolyását szolgálja, mely kötelező érvényű minden résztvevőre.

A vásáron résztvevő árusoknak figyelembe kell venniük az általános előírásokat, különösen a kereskedelmi és árfeltüntetésre vonatkozó szabályokat, valamint az élelmiszer-, higiéniai-, vendéglátói létesítmény és építési előírásokat.

1. Szervező: Donaubüro gemeinnützige GmbH, Kronengasse 4/3, 89073 Ulm.

2. Időpont és nyitvatartás:

2024.07.05 péntektől – 2024.07.14 vasárnapig

Megnyitó 2024.07.05-én pénteken 17 órakor, utána nyitvatartás pénteken és szombaton 11 és 24 óra között, vasárnaptól csütörtökig 11 és 23 óra között. Vasárnap, 2024.07.14-én pedig 11 és 18 óra között. A gasztronómiai és kézműves standok nyitvatartási kötelezettségére vonatkozó külön szabályozások a 10. pont alatt találhatóak.

3. Helyszín:

Ulm és Neu-Ulm, Duna-part

4. Általános előírások:

A Duna menti országok vásárán való részvétel feltétele a **Dunával kapcsolatos** kézműves és gasztronómiai cikkek (az italokat is beleértve) bemutatása és árusítása.

Iparilag előállított kézműves és gasztronómiai áruk eladása **nem engedélyezett**. A standokon kizárólag harmadik személy által előállított termékek árusítása sem engedélyezett. Háborús játékeszközök, mint például fegyverek, tankok, harci járművek árusítása szigorúan tilos.

A vásár attraktivitásának növelése érdekében kérjük a kézműveseket, hogy termékeiket és tevékenységüket helyben való készítéssel és workshopok, bemutatók felkínálásával ismertessék meg a látogatókkal. Ez a résztvevők kiválasztásánál előnyt jelent.

A környezet védelme érdekében kérjük a csomagolóanyagok, különösen a műanyag

zacskók használatának mellőzését.

A hulladék keletkezésének megelőzése érdekében az italokat csak csészében, üvegpohárban, visszaváltható üvegben, **letétdíj ellenében** szabad árusítani.

Szintén a hulladék keletkezésének megelőzése érdekében ételt csak letétdíj ellenében visszaváltható újrahasználató táányérokban szabad kiadni. **Kivételes esetekben** a szervezőkkel való egyeztetés után az ételt **letétdíj ellenében** egyszerhasználatos **újrahasznosítható** edényekben, tálákban is kiadhatják.

5. Jelentkezés

A jelentkezés módja:

Online jelentkezési adatlapon keresztül, amely a www.donaufest.de/markt/registrierung-markt/ honlapon érhető el.

Kivételes esetekben

- emailben a következő emailcímen: f.kazda@donaubüero.de,

vagy

- postai úton: Donaubüro gemeinnützige GmbH, z.Hd Frauke Kazda, Kronengasse 4/3, 89073 Ulm, Deutschland

Az online jelentkezési adatlap angol és német nyelven érhető el. Kérjük, hogy a jelentkezési adatokat **angol** vagy **német** nyelven adják meg. Kérjük vegyék figyelembe, hogy csak a hiánytalanul (**angolul** vagy **németül**) kitöltött jelentkezéseket tudjuk elfogadni. Kérdés esetén a vásár vezetőségéhez fordulhatnak. (Kapcsolat adatok a dokumentum végén találhatóak.)

A jelentkezők a jelentkezés beérkezéséről visszaigazolást kapnak. A jelentkezés elbírálása a szervező feladata. **A jelentkezés elfogadásáról vagy elutasításáról a benyújtott dokumentumok értékelése után a jelentkezők minden esetben tájékoztatást kapnak.**

A résztvevők száma a terület mérete miatt kórkorlátozott.

A jelentkezés elfogadása után kerül aláírásra a Duna menti országok vásárán való részvételre feljogosító szerződés. A szerződés harmadik félre való (teljes vagy részleges) átruházása nem megengedett.

6. Jelentkezési határidő:

A jelentkezés határideje **2023. október 16.** Ez a jelentkezések beadásának utolsó napja.

7. Díjak:

A részvételi díjakat az 1. melléklet tartalmazza.

8. Munkajog:

A Németországban élő munkavállalókra a Német Szövetségi Köztársaság előírásai vonatkoznak. Egyéb esetben az árusító országának előírásai érvényesek.

A németországi illetőségű árusokra vonatkozó szabályok:

Az árusító köteles a teljes személyzetét a fesztivál idejére vonatkozóan a würzburgi Központi Nyugdíjbiztosítónál bejelenteni.

A személyzet (alkalmi munkavállalók, alkalmazottak stb.) szabályszerű bejelentését igazoló dokumentumokat, illetve a társadalombiztosítási igazolást az árusító tevékenység helyszínén kell megőrizni, és ellenőrzés esetén felmutatni.

9. Pénz- és adóügyi, valamint további előírások:

Minden árusítóra a Német Szövetségi Köztársaság adószabályai vonatkoznak. Minden árusító köteles a székhelye szerinti adóhivatalban regisztrálni és forgalmát ön maga bejelenteni.

A külföldi árusokért forgalmi adó szempontjából felelős adóhivatalok:

- Bulgária: Finanzamt Neuwied, Augustastraße 70, 56564 Neuwied, Tel.: + 49 26 31 91 02 97 51
- Horvátország: Finanzamt Kassel II -Hofgeismar, Altmarkt 1, 34125 Kassel, Tel.: + 49 56 17 20 80
- Moldávia: Finanzamt Berlin Neukölln, Thiemannstraße 1, 12059 Berlin, Tel.: + 49 30 90 24 16 0
- Ausztria: Finanzamt München, Deroyststraße 12, 80335 München, Tel.: + 49 89 12 52 0
- Románia: Finanzamt Chemnitz-Süd, Paul-Bertz-Straße 1, 09120 Chemnitz, Tel.: + 49 371 27 90
- Szerbia: Finanzamt Berlin Neukölln, Thiemannstraße 1, 12059 Berlin, Tel.: + 49 30 90 24 16 0
- Szlovákia: Finanzamt Chemnitz-Süd, Paul-Bertz-Straße 1, 09120 Chemnitz, Tel.: + 49 371 27 90
- Ukrajna: Finanzamt Magdeburg, Tessenowstraße 10, 39114 Magdeburg, Tel.: + 49 39 18 85 12
- Magyarország: Zentralfinanzamt Nürnberg, Thomas-Mann-Straße 50, 90471 Nürnberg, Tel.: + 49 91 15 39 30

Az árusok kötelesek forgalmiadó-nyilvántartást vezetni, ezt pedig adóügyi ellenőrzés esetén felmutatni. Forgalmiadó-nyilvántartás vezetésére alkalmas dokumentumot a forgalmi adó

előzetes bejelentéséért felelős adóhivatalnál lehet igényelni.

További információt a forgalmiadó-nyilvántartás vezetéséről, illetve az ez alól való mentesítésről az illetékes adóhatóságtól igényelhet.

Kérjük, vegyék figyelembe, hogy a forgalmi adó szakszerű és határidő szerinti befizetéséért kizárólag a vásáron résztvevők a felelősek. A Donaubüro Ulm/Neu-Ulm szakmailag nem kompetens adózási ügyekben felvilágosítást adni. Ezúton is kérjük Önöket, hogy szükség esetén időben forduljanak adótanácsadóhoz.

Környezetvédelmi címke

Ulm és Neu-Ulm város meghatározott területei egy úgynevezett környezetvédelmi övezethez tartoznak, ahova csak környezetvédelmi címkével lehet behajtani. A környezetvédelmi címkéket a résztvevőknek maguknak kell beszerezniük. A címkét online, különböző szolgáltatóknál is ki lehet váltani. Azt tanácsoljuk, hogy ennek beszerzéséről mindenképpen időben, már az ideutazás előtt gondoskodjanak, mivel a környezetvédelmi címkék kiküldése az igénylést követően több napba is telhet.

10. A szervező előírásai:

Helybeosztás:

A standhelyek kiosztása kizárólag a szervező joga. A jelentkezés során a stand elhelyezkedésére irányuló kéréseket amennyire lehetséges, figyelembe veszik. A szervező utasításait kötelező betartani.

Standok:

Az árusok a standjukat a vásár összképének megtartását figyelembe véve kötelesek kialakítani. Mindez a stand megjelenésére és az áruk bemutatására is vonatkozik. A rendezvény idejére a szervezők lehetőséget biztosítanak standbérletre. A bérelhető standok száma korlátozott, bérleti díj nem kerül felszámolásra. Gasztronómiai standok esetén kaució kerül felszámolásra (pontos összeg az 1. mellékletben szerepel). A standbérleti igényt a jelentkezés alkalmával kell jelezni.

Behajtás a területre és parkolás:

A területre való behajtás csak a szervezővel való egyeztetés után lehetséges. Fesztiválnapokon a területre való behajtás lépésben haladva, csak ki- és bepakolás, illetve a stand felszerelése céljából és maximum 10:45-ig lehetséges, ezután a fesztivál területét a járművel el kell hagyni. A parkolás a fesztivál teljes területén tilos. A belvárosi parkolóhelyek szűk száma miatt a szervezők nem tudnak parkolóhelyet biztosítani. A parkolás a Sau-/Schweinmarkton és a Fischerplätzlen szigorúan tilos, ugyanígy az ulmi és neu-ulmi zöldfelületeken sem parkolhatnak a járművek.

Hűtőkocsik csak előzetesen, időben történt bejelentés esetén, a kiosztott stand területén

helyezhetők el.

A vásár belvárosi elhelyezkedése miatt a parkolási helyzet sajnos sok feszültséget okoz.

A standok felállítása és lebontása:

Felépítés: 2024.07.04. csütörtök 16 órától a zajvédelem miatt maximum 22 óráig és 2024.07.05. pénteken maximum 16 óráig.

Bontás 2024.07.14. vasárnap 18 órától maximum 22 óráig. A bontási munkálatokat legkésőbb 2024.07.15. hétfő 20 óráig be kell fejezni. Ezen megadott időkereten kívül tervezett munkálatokat előzetesen, legalább egy héttel korábban, a vezetőséggel kell egyeztetni.

Nyitvatartási idő:

Kérjük figyelembe venni a gasztronómiai és kézműves standok különböző nyitvatartási kötelezettségét. A kézműves standoknak naponta 11 órától 22 óráig nyitva kell tartaniuk. A gasztronómiai standok kötelesek a vásár teljes nyitvatartási ideje alatt nyitva tartani (ld. 2. pont). Éjfélről teljes éjjeli nyugalom érvényes, melynek betartása kötelező.

Idő előtti zárás vagy lebontás csak rossz időjárási viszonyok miatt, a szervezővel való egyeztetés után lehetséges. A szervezővel való egyeztetési kötelezettség be nem tartása a vásárról való kizárást vonhatja maga után.

Az építésben és bontásban segítő csapat utasításait kötelező betartani.

Kitáblázás:

Az árusítóhelyen egy jól látható helyen fel kell tüntetni az árusító teljes nevét, címét és a stand számát. Az ezen információkkal ellátott táblákat a szervező bocsátja rendelkezésre. A gasztronómiai standok kötelesek a felkínált ételek árlistáját a látogatók számára jól látható helyen feltüntetni. Továbbá kötelező az adalék- és allergénanyagok feltüntetése. A szóban forgó anyagok listáját a baden-württembergi Chemische und Veterinäruntersuchungsämter által kiadott információs anyag tartalmazza (kiadva: 2015 június).

Technikai előírások:

A standokat, melyeknél tűzzel dolgoznak, előzetesen, külön be kell jelenteni. Ezen standoknál az árusnak saját költségen beszerzett, engedéllyel rendelkező, minimum 6 kg-os, ill. a neu-ulmi területeken minimum 12 kg-os tűzoltó készülékkel (ABC tűzosztály) kell rendelkezniük. Ez a propángáz-palackokkal dolgozó standokra is vonatkozik. Olajsütő használata esetén tűzoltó takaró, zsír- és olajtűzoltó készülék tartása is kötelező. Az ezen előírások betartása a fesztivál ideje alatt ellenőrzésre kerül.

A szervező az árusok részére áramellátást, valamint víz- és szennyvízelvezetési csatlakozási lehetőséget biztosít. A gasztronómiai standoknál az áram- és vízfogyasztásért 500 €+áfa átalánydíj kerül felszámolásra. Nagyobb energiaigényű standok esetén magasabb átalánydíj kerül megállapításra. Ez az összeg **nem tartalmazza** a különböző eszközök, mint például mosogatógép, szervező által történő csatlakoztatását a víz- és szennyvízhálózathoz. Erre való

igény esetén a költségek a gasztronómiai standot terhelik.

Áram/Világítás

A szervező a gasztronómiai árusok részére a Donaubüro által biztosított stand területén biztosítja a világítást. **Minden gasztronómiai stand** rendelkezésére bocsátanak egy-egy áramforrást. Egy 230V/16A védőérintkezős aljzat, azaz 3,5 kW teljesítmény áll rendelkezésre.

A kézműves standok nagy része égőfűzérről lesz standtól standig kivilágítva. **Hosszabbítóról és áramelosztóról mindenkinek magának kell gondoskodnia.**

A kézműves standok elektromos áram igényét be kell jelenteni. Nem feltételezik automatikusan minden standnál az elektromos áram szükségletet.

Nagyobb áram vagy 3,5 kW-nál magasabb teljesítményigényt a szervezőnél előre kell jelezni. Az építési munkálatok befejezése után az erre irányuló kéréseket a szervezőnek nem áll módjában figyelembe venni. Technikai adottságok miatt az áram korlátozott mértékben áll rendelkezésre. A jelentkezés leadásával egyidőben az üzemeltetni kívánt elektronikai eszközök teljes listáját az eszközök teljesítményének (kW) és áramigényének (230 Volt, 400 Volt) gondos megadásával be kell nyújtani.

A saját, hozott áramelosztóknak meg kell felelniük a VDE-irányelveknek. A saját áramelosztókat, hosszabbítókat – különösen a mosogatók helyszínén – vízhatlan csomagolással kell ellátni. Az ehhez szükséges csomagolóanyagot (fólia, szigetelőszalag stb.) egyénileg kell beszerezni.

Az elosztókat, hosszabbítókat tilos eső hatásának kitenni. Az árusok kötelesek a rendezvény előtt minden kábelt, konnektort, elosztót és elektromos eszközt megvizsgálni, sérülés vagy hiba esetén pedig azt eltávolítani vagy kicserélni. A szervező fenntartja magának a jogot hiányosság esetén az eszközök eltávolítására.

Propángázpalackok:

A szervező térítés ellenében gázpalackokat bocsát az árusok rendelkezésére. A rendezvény teljes idejére igényelt gázpalackok számát a jelentkezéssel együtt kell leadni. A résztvevők saját maguk is gondoskodhatnak az előírásoknak megfelelő, zárjeggyel ellátott gázpalackok beszerzéséről. A szervező fenntartja a gázpalackok rendezvény előtt vagy alatt történő ellenőrzésének jogát. További előírások a cseppfolyósított gázzal való bántásmóddal kapcsolatban a „folyékony vagy nyomás alatti gázzal működő eszközök alapvető követelményei” dokumentumban találhatóak. Kérjük, hogy ügyeljenek a gázpalackok megengedett maximális számára.

Biztonsági okok miatt a fesztivál nyitvatartási ideje alatt tilos gázpalackot cserélni.

Gázpalackok a rendezvény helyszínén nem tárolhatóak.

A fesztivál idején gázzal foglalkozó résztvevők kötelesek a szervezők által biztosított képzésen részt venni. A képzés helyét és időpontját a szervezők a fesztivál előtt hozzák nyilvánosságra.

Tisztaság/Szemétszállítás:

A szervezők az ulmi és a neu-ulmi oldalon is ideiglenes szeméthelyező udvarokat létesítenek. A keletkezett hulladékot ide kell szabályosan elhelyezni.

Az árusok kötelesek:

- a standot és az annak közvetlen környezetében található területeket, az asztalok és székek környezetét (amennyiben ezek rendelkezésre állnak) napközben tisztán tartani;
- gondoskodni arról, hogy a papírszalvétát és más könnyű anyagokat ne fújja el a szél;
- az asztalon és székeken található szemetet eltávolítani;
- a standon keletkező szemetet eltávolítani.

A szemetet a következő módon válogatva kell az árusoknak gyűjteniük:

- Nem újrahasznosítható hulladék elkülönítve
- Üveg elkülönítve
- Papír elkülönítve
- A használt olajat, zsiradékokat egy erre a célra rendelkezésre bocsátott hordóban kell elhelyezni a szeméttároló udvarban. Tilos ezeket a nem újrahasznosítható hulladékba vagy a lefolyóba önteni, mert ez utóbbi dugulást okozhat.

A **vendégek** által keletkezett hulladék gyűjtésére szolgáló kukákat a szervező biztosítja.

Az **ulmi oldalon** árusítók naponta kötelesek leadni a standjuknál keletkezett szemetet szemetteszákban vagy hasonló módon a Saumarkton található gyűjtőhelyen a hulladékudvar nyitvatartási ideje alatt. Itt találhatóak az újrahasznosítható és nem újrahasznosítható szemetet gyűjtő konténerek is. Az előző este el nem távolított szemetet másnap legkésőbb 10 óráig el kell távolítani. Szemetteszák vagy egyéb módon gyűjtött szemet elhelyezése a standok előtt vagy a kukák mellett nem engedélyezett. Ennek eltávolítása további költségekkel jár, amit a szabálytalan szeméthelyezőnek fognak kiszámlázni.

Forró szén vagy hamu a szemetteskonténerbe nem helyezhető. A szakszerűtlen szemetlerakás miatt 2022-ben a még izzó szén nagy tüzet okozott a konténerben.

A **neu-ulmi** oldalon található árusok is naponta legkésőbb 22 óráig kötelesek leadni a standjuknál keletkezett szemetet a szervező által kijelölt gyűjtőhelyen. Az üveghulladékot a környéken lakók éjszakai nyugalma érdekében legkésőbb 20 óráig szabad eltávolítani. Az előző este ott maradt szemetet másnap legkésőbb 10 óráig el kell távolítani.

Kérjük a megadott időintervallumokat feltétlenül betartani, az utóbbi években a lakosság többször emelt panaszt a zajkeltés miatt.

A szervező a hulladékmanagment változásának jogát fenntartja, amennyiben a lakossági panaszok fokozódnak.

Ezen szabályok be nem tartása esetén a szervező a szabálytalankodó költségére távolítja el a hulladékot.

A stand helyét a fesztivál végeztével kérjük tisztán elhagyni. Minden szemetet, dobozt a személtelhelyező udvarban kell hagyni. Ellentétes esetben a szervező a szabálytalankodó költségére távolíttatja el a hátrahagyott hulladékot.

11.Elérhetőség a vásár ideje alatt:

A Duna Fesztivál idején a szervezők konténere a Saumarkt felől eső bejárat közelében naponta 10 és 19 óra között érhető el.

12.Felelősség:

Az árusok maguk felelnek az általuk okozott személyi és anyagi károkért. Kereskedőként nem sorolhatók Ulm és Neu-Ulm város általános rendezvény-felelősségbiztosításának körébe.

A szervező nem vállal felelősséget harmadik személy által okozott személyi vagy anyagi károk esetén. A standbérlet köteles a rendezvény idejére felelősségbiztosítást kötni min. 5 millió € összegben személyi és anyagi kárra, illetve min. 100.000 € értékben vagyoni kárra. A vásáron felelősségbiztosítás nélkül nem lehet részt venni. A résztvevők kötelesek a biztosítást igazoló dokumentumokat bemutatni.

A fesztivál területe őrzés alatt áll és biztonsági őrök járőröznek rajta. A szervezők ennek ellenére nem vállalnak semmilyen felelősséget betörés és lopás esetén. Minden résztvevő köteles a megfelelő eszközökkel az esetleges lopást megelőzni, éjszakára az értéktárgyakat a standról eltávolítani.

Még egyszer felhívjuk a figyelmet, hogy az árusítók kötelesek betartani a német és a megfelelő vám- és adóügyi szabályokat, illetve maguknál tartani az ehhez kapcsolódó dokumentumokat. Ellenőrzés esetén ezeket be kell mutatni, ellenkező esetben pénzbírság kerülhet kiszabásra.

A jelentkezéshez, illetve a Duna menti országok vásárán való részvételhez kapcsolódó kérdésekben forduljon a szervezőhöz. Várjuk jelentkezését!

Kapcsolat:

Donaubüro gemeinnützige
GmbH Haus der Donau
Frauke Kazda, vásár
vezetőség Kronengasse 4/3
89073 Ulm
Deutschland
Tel.: +49-731-880306-12
Fax: +49-731-880306-25
E- Mail: f.kazda@donaubuero.de

Nemzetközi Duna Fesztivál Ulm/Neu-Ulm 2024 (NDF 2024)

Duna menti országok vására

VÁSÁRI REND

NYOMTATVÁNYOK ÉTELÁRUSOK RÉSZÉRE

1. melléklet „Részvételi díjak”

2. melléklet „Kiegészítő feltételek az ételárusok részére”

3. melléklet „Kérelem ital-/ételárusításra Neu-Ulm területén”

4. melléklet „Élelmiszer-higiéniai előírások”

5. melléklet „Cseppfolyósított gázok használata rendezvényeken”

6. melléklet „Igazoló dokumentum”

7. melléklet „Hozzájárulási nyilatkozat a készült fényképek felhasználásához”
(csak német és angol nyelven)

1. melléklet a vásári rendhez

Résztvételi díjak

Az IDF 2024-n résztvevő árusoknak a következő költségeket kell állniuk:

Útiköltségek és szállásdíjak

Az IDF szervezői szívesen segítenek a szálláskeresésben. Igény esetén kérjük időben vegye fel a kapcsolatot a szervezővel. Mivel a fesztivál idejére a kedvező árú szállások gyorsan elkelnek, ezért javasoljuk a szállás minél korábbi lefoglalását.

Helydíj kézművesek részére:

Kézművesek Ausztriából, Németországból 375€+19% MwSt.

Kézművesek Szlovákiából, Magyarországról, Horvátországból 159€+19% MwSt.

Kézművesek Szerbiából, Ukrajnából, Romániából, Bulgáriából, Moldáviából 85€+19% MwSt.

A helydíj megállapításakor a szervezők figyelembe vették a hosszabb utazás és a jövedelemkülönbségek miatt kialakuló magasabb útiköltségeket.

A helydíjat a fesztivál előtt átutalással kell kiegyenlíteni. Készpénzes fizetésre nincs lehetőség.

Ételárus stand Ulmban*: 1.600€+19% MwSt.

Ételárus stand Neu-Ulmban*: 1.400€+19% MwSt.

Egyedi esetekben a résztvételi díjak a szervezőkkel egyeztetve kerülnek megállapításra.

A gasztronómiai standok esetében a helydíjat **egy összegben** kell átutalni még a fesztivál kezdete **előtt**. Készpénzes fizetésre nincs lehetőség.

További költségek merülnek fel a szervező által biztosított gasztronómiai standok esetén: a stand maga továbbra ingyenes, azonban 300 € kauciót kell fizetni. Ez az összeg a fesztivál után visszautalásra kerül, amennyiben a stand kifogástalan állapotban kerül átadásra a szervezőnek. Az esetlegesen fellépő károk esetén a kaució nem a maximális összeget jelenti, az okozott kár tényleges költségeit meg kell téríteni. Továbbá a tetőfólia tisztításáért 50€ átalánydíj kerül felszámolásra. A kaució és a tisztítás díja a résztvételi díjjal együtt kerül levonásra.

A kölcsönzött gasztronómiai standokat tiszta és üres állapotban kell visszaadni. A fapadlót és a falakat a megfelelő eszközökkel óvni kell a túlzott szennyeződéstől (pl. zsiradékoktól).

*Alkoholárusítás esetén Ulmban 200€, Neu-Ulmban 200€ engedélyezési díjat kell fizetni. (2023 májusi adatok alapján. A változtatás joga fenntartva.) Az engedély ügyintézését a szervező vállalja a résztvevők költségére.

Áram/víz:

Gasztronómiai standok esetén 500 €+19% MwSt. átalánydíj kerül felszámításra, mely magában foglalja az áram, víz, szennyvíz, szemet és **alaptakartás** költségeit. Nagyobb mértékű áramfogyasztás esetén magasabb átalánydíj kerül megállapításra.

Egyéb költségek

amelyek az alábbi eszközök bérlete esetén merülhetnek fel:

Mosogató

Hűtő

Gázipalack

Tűzoltó készülék

A pontos árak az online pályázati portálon találhatók.

6. melléklet a vásári rendhez

További követelmények az ételárus standok részére

Engedélyezett italok:

Vízet, bort, habzóbort, illetve pálinkát lehet árusítani. Sör, illetve egyéb alkoholtartalmú italok árusítása nem engedélyezett. Az alkoholmentes italok közül csak vizet lehet árusítani. Kávéárusításhoz a szervezők beleegyezése szükséges. Az egyszerhasználatos, nem komposztálható poharak használata a környezet védelme érdekében nem engedélyezett. Az ifjúságvédelmi törvény (JuSchG) rendelkezéseinek betartása kötelező.

Italeladás:

- A hulladékkezelés megelőzése érdekében az italokat csak csészében/üvegpohárban/visszaváltható üvegben **letétdíj ellenében** lehet eladni.
- Tilos az alkoholtartalmú üdítőitalok árusítása.
- A poharakat/csészéket folyó vízzel felszerelt mosogatóban vagy pohár-mosogatógépben kell elmosni.

Az árusító helyen az ifjúságvédelmi törvény 9. § 1. bekezdés alapján

1. Szeszt, szeszt tartalmazó italt vagy élelmiszert, mely nem csak kis mértékben tartalmaz szeszt, 18 év alattiaknak tilos eladni vagy kiszolgálni;
2. Egyéb alkoholos italok eladása vagy kiszolgálása tilos 16 év alattiak számára.

Ételeladás

A hulladékkezelés megelőzése érdekében ételt csak letétdíj ellenében visszaváltható újrahasználatos táányérokban szabad kiadni.

Kivételes esetekben a szervezőkkel való egyeztetés után az ételt **letétdíj ellenében** egyszerhasználatos **újrahasznosítható** edényekben/tálkákban is kiadhatják.

Neu-Ulm területén árusítók:

Minden Neu-Ulm területén árusító árus ételt és/vagy italt árusító köteles a **Gaststättengesetz (GastG) 12. § 1. bekezdése alapján kérvényt benyújtani ideiglenes vendéglátói tevékenység engedélyezésére**. A kérvényezéshez szükséges nyomtatvány a **3. mellékletben** található. **A jelentkezés elfogadása** esetén, az ideiglenes vendéglátói tevékenységhez kitöltött kérvényt **2024.05.15-ig** kell a szervezőhöz beküldeni. A beérkezett kérvényeket a szervező gyűjti össze és nyújtja be Neu-Ulm városánál.

Árlista:

Az árusító helyen egy kívülről jól látható helyen kell az árlistát (optimális esetben az ételek képeivel ellátva) feltüntetni. A kötelezően feltüntetendő adalékanyagok listáját az árjegyzéken

vagy egy hasonló alkalmas helyen kell feltüntetni. Az élelmiszerinformációs rendeletet (LMIV) előírásainak betartása kötelező. A pályázáskor megadott árakat utólag, a szervező beleegyezése nélkül tilos megváltoztatni.

Élelmiszerhigiéniai előírások:

A 852/2004 EU-rendelet 2. melléklet 3. fejezetében foglaltak mérvadók. További információt a 4. melléklet tartalmaz.

A vásár ideje alatt a Veterináramt (Állategészségügyi Hivatal) bármikor bejelentés nélkül ellenőrizheti az élelmiszerhigiéniai előírások betartását. További információk az élelmiszerhigiéniai előírásokról:

<https://www.ulm.de/global/datenpool/dienstleistungen/feste-und-freizeiten-hygienevorschriften-beachten>

Kérjük vegyék figyelembe, hogy a Nemzetközi Duna Fesztivál nagy arányú látogatottsága miatt az egyesületekre ugyanazok a szabályok vonatkoznak, mint a kereskedelmi vendéglátósokra.

Vámszabályok:

A behozott égetett szeszről, szeszt tartalmazó árukról, kávéról, koffeintartalmú termékekről, illetve habzó borról az árusoknak **önállóan** kell a vámhivatal felé nyilatkozni.

Egyéb kérdések felmerülése esetén forduljon a szervezőhöz. Ezen dokumentumokat **csak a jelentkezés pozitív elbírálása estén kell kitölteni, a jelentkezési szakaszban még nem szükséges.**



An:		Antrag auf Gestattung eines vorübergehenden Gaststättenbetriebes (§ 12 Abs. 1 GastG)
Straße/Postfach		
PLZ	Ort	

Ich/Wir beantrage(n) hiermit die Gestattung einer

☐ **Schankwirtschaft**

☐ **Speisewirtschaft**

☐

Besondere Betriebsart (z.B. Discothek, Tanzlokal, Bar usw.)

Antragsteller

Name, Vorname (evtl. auch Geburtsname)		
ggf. Bezeichnung der juristischen Person oder des nichtrechtsfähigen Vereins (bei mehreren Vertretern ist je ein Formular auszufüllen)		
Anschrift (Straße, Haus-Nr. PLZ, Ort)		
Geburtsdatum	Geburtsort	Staatsangehörigkeit
Bei Ausländern: Aufenthaltserlaubnis erteilt durch		gültig bis
Ist ein Strafverfahren anhängig		☐ ja ☐ nein
Ist ein Bußgeldverfahren wegen Verstößen bei einer gewerblichen Tätigkeit anhängig		☐ ja ☐ nein
Ist ein Gewerbeuntersagungsverfahren nach § 35 GewO anhängig		☐ ja ☐ nein

Inhalt der Gestattung

Aus Anlass (z.B. Volksfest, Sportfest)	
Im Zeitraum (Datum und Uhrzeit)	
Tanzveranstaltungen sind vorgesehen	☐ ja ☐ nein
Musikalische Darbietungen sind vorgesehen	☐ ja ☐ nein
Außerdem ist vorgesehen:	

Räumliche Verhältnisse

Ort (genaue Bezeichnung des Gebäudes bzw. Grundstück, Lage, Anschrift)				
Name und Anschrift des Eigentümers des Anwesens				
Festzelt wird errichtet	☐ ja ☐ nein	☐ Baurechtl. Abnahme hierfür wird besonders beantragt	Größe der Räume/ Fläche in m²	Anzahl der Sitzplätze
Vorhandene Nebenräume (z.B. Toiletten, Anzahl eintragen)				
☐ Damenspül-Toiletten	☐ Herrensphil-Toiletten	☐ Personal-Toiletten	☐ Urinale mit	☐ St.Becken oder ☐ lfd. m. Rinne ☐ Toiletten-Wagen
Zum Ausschank ☐ alkoholischer und nichtalkoholischer Getränke				
☐ aller ☐ folgender				
Zur Abgabe ☐ zubereiteten Speisen				
☐ aller ☐ folgender				
Bescheinigung nach § 42 und 43 Infektionsschutzgesetz besteht für (alle Personen, die Speisen zubereiten und in Verkehr bringen)				

Schankanlage wird betrieben	☐ ja	☐ nein
Schankanlage vorhanden und abgenommen	☐ ja	☐ nein
Schankanlage wird installiert und vor Inbetriebnahme durch Sachkundigen abgenommen	☐ ja	☐ nein
Ist Gläserspüle mit 2 Becken und Trinkwasseranschluss eingerichtet?	☐ ja	☐ nein

Der Antragsteller bestätigt, dass er die nachfolgenden Hinweise durchgelesen und zur Kenntnis genommen hat. Ihm ist bekannt, dass die Gestattung nur erteilt werden kann, wenn die im öffentlichen Interesse erforderlichen hygienischen, sanitären und sicherheitstechnischen Einrichtungen vorhanden sind und während der gesamten Dauer des Festes bzw. der Veranstaltung in ordnungsgemäßem und jederzeit brauchbaren Zustand unterhalten werden (z.B. getrennte WC-Anlagen für Damen und Herren, Personal-Toiletten, Schankanlagen nur dann betrieben werden dürfen, wenn sie vorher vom Sachkundigen abgenommen wurden und dieser die ordnungsgemäße Beschaffenheit schriftlich bestätigt hat, ein Trinkwasseranschluss vorhanden ist und zum Gläserspülen Spüleinrichtungen mit zwei Becken und Frisch-Trinkwasserversorgung vorhanden sind.

Er versichert, dass er die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß und nach bestem Wissen gemacht hat. Ihm ist bekannt, dass die Gestattung insbesondere dann zurückgenommen werden kann, wenn sie auf unrichtigen Angaben beruht.

Ort, Datum

Unterschrift

Hinweis für den Antragsteller

Toilettenanlagen anlässlich des Betriebes oder ähnlichen vorübergehenden Gaststättenbetrieben:

In unmittelbarer Nähe des Veranstaltungsortes müssen ausreichende und einwandfreie Toilettenanlagen vorhanden sein.

Bei Gaststätten in sog. fliegenden Bauten (z.B. Bierzelten), für die eine Gestattung zum Ausschank alkoholischer Getränke beantragt wird, sind je angefangene 350 m² Schankraum

1 Spültoilette für Männer und 2 Urinalbecken oder 2 lfd. mit Rinne
und 2 Spültoiletten für Frauen
zu verlangen.

Die jedermann zugänglichen Toiletten auf dem Aufstellplatz oder in seiner Nähe (z.B. in einem Vereinsheim) können angerechnet werden; dabei sind alle Gaststättenbetriebe auf dem Platz (z.B. bei Märkten und Volksfesten) und die Besucher, die nicht Gäste sind, zu berücksichtigen.

Berechnungsbeispiel für ein Bierzelt:

Größe des Bierzeltes 40 x 60 m = 2.400 m² 2.400 : 350 = aufgerundet 7.

Erforderlich sind	7 x 1 =	7	Spültoiletten für Männer
	7 x 2 =	14	Urinalbecken oder
	7 x 2 =	14	lfd. m Rinne und
	7 x 2 =	14	Spültoiletten für Frauen.

In den einzelnen Toilettenanlagen sind jeweils Handwaschgelegenheiten, die mit fließendem Wasser ausgestattet sind, bereitzustellen.

Gemäß § 8 Abs. 6 der Gaststättenverordnung dürfen Toiletten nicht durch Münzautomaten oder ähnliche Einrichtungen versperrt oder gegen Entgelt zugänglich sein.

Die Zugänge zu den Toiletten sind sicher begehbar herzustellen und zu unterhalten; die Wege und die Toiletten sind bei Dunkelheit ausreichend zu beleuchten. Auf die Toiletten ist durch Schilder hinzuweisen.

Die Abwässer aus der Toilettenanlage sind – soweit eine anderweitige Beseitigung (z.B. durch Einleitung in die Kanalisation) nicht möglich ist – in dichtschießenden Gruben, die mit einer sicheren Abdeckung versehen sind einzuleiten.

Beachten Sie bitte die vorstehenden Ausführungen bei der Einrichtung der Toilettenanlagen bzw. bei der Anmietung eines Toilettenwagens.

Festzelt, Festplatz, Festhalle: (Bei Festhallen ist nachstehend statt „Festzelt“, „Festhalle“ zu lesen!)

Das Festzelt ist standsicher nach der geprüften Typenstatik bzw. den Konstruktionsplänen aufzustellen. Zum Aufbau des Zeltes ist von der Verleihfirma eine zuverlässige Fachkraft zur Verfügung zu stellen.

Fliegende Bauten dürfen nur in Gebrauch genommen werden, wenn die Aufstellung der Genehmigungsbehörde (Bauamt) des Aufstellungsortes unter Vorlage des Prüfbuches angezeigt worden ist. Das Prüfbuch ist für die Dauer des Festbetriebes beim Veranstalter zu hinterlegen.

Die Zugänge zum Festplatz und Festzelt sind in sicher begehbarem Zustand (auch bei nasser Witterung) herzurichten und zu unterhalten. Für ausreichende Beleuchtung ist zu sorgen.

Im Festzelt sind die Tisch- und Bank-Garnituren so anzuordnen, dass zwischen den Reihen ausreichend breite Gänge sowie ein Hauptdurchgang verbleiben, der im Panik- oder Katastrophenfall eine rasche Entleerung des Zeltes ermöglicht.

Das Zelt ist ausreichend zu beleuchten; die Leitungen sind so zu verlegen, dass eine Gefährdung des Publikums ausgeschlossen ist. Die Vorschriften der Landesverordnung zur Verhütung von Bränden sind zu beachten.

Schankbereich, Abgabe von Speisen:

Ist der Ausschank von alkoholischen Getränken gestattet, so sind auf Verlangen auch alkoholfreie Getränke zu verabreichen. Davon ist mindestens ein Getränk nicht teurer zu verabreichen als das billigste alkoholische Getränk in gleicher Menge.

Alkohol darf nicht an Kinder ausgedient werden.

Zum Spülen darf nur Wasser aus der öffentlichen Wasserversorgungsanlage (Trinkwasser) verwendet werden. Das Wasser ist durch ständigen Zulauf frischen Wassers (Ableitung des Überlaufs) fortlaufend zu erneuern. – Das Wasser ist in kurzfristigen Abständen zu erneuern. – Der Erdboden ist bei den Bierzapfstellen mit einem Bretterbelag (Lattenrost) zu versehen. Die Abwässer sind – soweit die Einleitung in das Kanalnetz oder sonstige Vorfluter nicht möglich ist, in eine Grube einzuleiten, die mit einer festen Abdeckung versehen ist.

Lebensmittel (z.B. Backwaren mit nicht durchgebackener Füllung oder Auflage, Fleisch und Erzeugnisse aus Fleisch, auch Imbisse, wie Wurstsemmeln, heiße Würstchen, Speiseeis und Speiseeishalberzeugnisse, Erzeugnisse aus Fischen, Eiprodukte) dürfen nur von Personen hergestellt, behandelt und verkauft werden, die im Besitz einer, nicht mehr als drei Monate alten, Bescheinigung § 42 und 43 Infektionsschutzgesetzes des Gesundheitsamtes oder eines vom Gesundheitsamt beauftragten Arztes sind.

Die Abgabestellen für Speisen sind mit sauberen Tischen auszustatten. Etwa ausgelegte Lebensmittel sind gegen die Kunden durch einen entsprechenden Warenschutz abzuschirmen.

Verantwortlichkeit des Veranstalters:

Sämtliche Preise sind gut sichtbar anzuschreiben.

Die Aushangpflicht und die Verbote des Gesetzes zum Schutze der Jugend in der Öffentlichkeit sind zu beachten.

Die Schankstellen sind mit ausreichenden Spüleinrichtungen für die Schankgefäße auszustatten.

An der Betriebsstätte müssen in einer für jedermann erkennbaren Weise der Name mit mindestens einem ausgeschriebenen Vornamen und die Wohnung des Gewerbetreibenden angegeben sein.

Für den geordneten Schankbetrieb, die Einhaltung der Sperrzeitbestimmungen, der Jugendschutzbestimmungen, der hygiene- und seuchenpolizeilichen Vorschriften sowie der Preisauszeichnungsvorschriften (die Preise für die angebotenen Speisen und Getränke sind deutlich sichtbar anzubringen) ist der Veranstalter bzw. die zu seiner Vertretung bestellte Person verantwortlich. Für den Betrieb muss eine entsprechende Haftpflichtversicherung abgeschlossen werden.

Zur Aufrechterhaltung der Ordnung sind geeignete Personen in ausreichender Zahl bereitzustellen.

Die Veranstaltung ist so durchzuführen, dass eine Belästigung der Nachbarschaft durch ruhestörenden Lärm vermieden wird. Den Gestattungsbescheid und die Bescheinigung nach § 42 und 43 Infektionsschutzgesetz müssen Sie am Veranstaltungsort aufbewahren, um sie bei Kontrollen vorzeigen zu können.

Die Gestattung für den vorübergehenden Gaststättenbetrieb wird entsprechende Auflagen enthalten.

4. melléklet a vásári rendhez

Élelmiszer-higiéniai előírások

Mindenki, aki a standnál élelmiszert (ételt és/vagy italt) árusít, az EU-jog alapján rendelkeznie kell egy egészségügyi bizonyítvánnyal (alapfokú oktatás az infekció-védelmi törvény alapján). A szerződés aláírása után az ételárusok kézhez kapják a szervezőtől az **„Alapfokú oktatás az infekció-védelmi törvény alapján”** Ulm városa által kiadott információs anyagot. Az árusok kötelesek e dokumentum elolvasása után aláírásukkal igazolni, hogy a szabályzatot tudomásul veszik és betartják. A dokumentum elérhető a www.donaufest.de honlapon.

A 852/2004 EU-rendelet 2. melléklet 3. fejezetében foglaltak mérvadók:

Az első pont olyan üzlethelyiségek tervezésére és kialakítására kötelez, melyek kizárják a szennyezés kockázatát, különösen állatok (egér, patkány és egyéb kártevők) által. Ezért az Élelmiszerellenőrzési Hatóság rendelkezése szerint a standok (pl. karácsonyi vásár) padlóval kell, hogy rendelkezzenek.

Az élelmiszerrel dolgozó standok kötelesek higiénikus kézmosásra és szárításra alkalmas berendezéssel rendelkezni (kézmosó).

A fent említett személyzet számára egy elkülönített egészségügyi létesítményt is biztosítani kell.

Továbbá a munkaeszközök tisztítására és fertőtlenítésére alkalmas eszközöknek rendelkezésre kell állniuk (mosogatókagyló hideg- és meleg vízzel).

Az élelmiszerekkel érintkező felületeknek kifogástalan állapotban és könnyen tisztíthatónak kell lenniük.

A szemet eltávolítására alkalmas eszközöknek rendelkezésre kell állniuk. Ugyanakkor ügyelni kell az állati hulladékok (K3-anyag) megfelelő kezelésére is.

A hűtést igénylő élelmiszerek tárolására arra alkalmas eszközöket kell biztosítani (hűtő, mélyhűtő). Az egyéb élelmiszereket (pl. hagyma, fűszerek, tészták, burgonya) a szennyezés kockázatának elkerülésével kell tárolni.

Az élelmiszerrel dolgozó személyek kötelezettek az írásban történő higiéniai oktatáson való részvételre. Továbbá kötelesek az infekcióvédelmi törvény előírásait betartani.

A hűtést igénylő élelmiszerek szállítása során biztosítani kell a hűtési lánc fenntartását. Az élelmiszerszállításra használt járműveknek tisztának kell lenniük. Amennyiben az élelmiszer más áruval együtt kerül szállításra, ügyelni kell ezek egymástól való szigorú elkülönítésére. Az élelmiszert szállítódobozokban vagy konténerben kell elhelyezni és védeni, amivel a szennyeződés kockázata a lehető legalacsonyabb marad.

A hűtést igénylő élelmiszerek hőmérsékletét folyamatosan ellenőrizni kell.

Előírt hőmérséklet (részlet):

Termék	max.
Szárnyas- és darálthús-termékek	4°C
Friss hús és hústermékek	7°C
Mélyhűtött áru	-18°C
Hal	0°C-2°C

A hűtők és hűtőberendezésekben található tényleges hőmérsékletet az üzemeltetés teljes ideje alatt írott formában dokumentálni kell. Ellenőrzés esetén ezen dokumentumok felmutatása kötelező.

Ládákban tárolt élelmiszert (pl. kenyér) tilos közvetlenül a fapadlóra állítani.

A standon kívül melegen tartott vagy elkészített ételek (pl. gulyás, halászlé) számára biztosítani kell a megfelelő védelmet (pl. sátor).

**Minimális követelmények sűrített, cseppfolyósított vagy nyomás
alatt álló gázzal működő eszközök és berendezések üzemeltetéséhez****1 Sűrítettgáz- tartályok (palackok)**

- 1.1 Kizárólag olyan LPG-rendszerek használhatóak, amelyek technikailag megfelelnek a cseppfolyósított gáz alkalmazási elveinek (BGV D 34), illetve rendelkeznek CE-jelöléssel.
- 1.2 A palackokat úgy kell elhelyezni, hogy azok illetéktelenek számára ne legyenek elérhetők. Illetéktelen személyek nem férhetnek hozzá a szerelvényhez.
- 1.3 A gázberendezéseket a célnak megfelelő csővezetékekhez kell csatlakoztatni. Mobil gázberendezések esetében az 1.4 pontban leírt tömlővezetékek is használhatók. Azok a megfelelő vezetékek, melyek ellenállnak a kémiai-, hő- és mechanikai terheléseknek.
- 1.4 Max. 40 cm hosszú cső- és tömlővezetékek esetén egy nagynyomás-növekedést megakadályozó biztonsági berendezés szükséges.
40 cm-nél hosszabb tömlővezetékek esetén szintén egy nagynyomás-növekedést megakadályozó biztonsági berendezés, illetve megtörés elleni védelem szükséges.
- 1.5 Ha a munkaterületen fennáll a tömlővezetékek károsodásának veszélye, akkor ilyen esetekben "erős mechanikai hatásoknak ellenálló" tömlők használata javasolt.
- 1.6 A palackokat függőleges, stabil helyzetben kell elhelyezni.
- 1.7 14 kg-nál nehezebb palackokat csak a szabadban és csak jóváhagyott, nem éghető, zárt palack-szekrényekben (padló- és mennyezeti szellőzőnyílással) vagy védőburkolatban lehet elhelyezni.
- 1.8 Maximum két 14 kg-os rögzített palack használható egyszerre (attól függetlenül, hogy a palackok tele vannak, részben üresek vagy teljesen üresek).
- 1.9 Amennyiben több, mint két gázpalackra van szükség, ezeket egy a berendezéstől különálló, engedélyezett, megjelölt, nem éghető, zárható és jól szellőztetett palacktárolóban kell elhelyezni. A tárolókat zárva kell tartani.
- 1.10 A palacktárolókat tömör csővezetékekkel lehet csatlakoztatni.
- 1.11 Egyidejűleg maximum 8 gázpalack használható. A Münsterplatz-on tartott rendezvények esetén maximum 6 palack lehet egyszerre használatban.
- 1.12 A palackokat nem lehet csarnokban/sátrakban, stand mellett vagy föld alatti helyiségekben tárolni.
- 1.13 Gázpalackok használata nagyobb rendezvényeken, mobil építményekben csak rövid idejű, demonstrációs célok esetében engedélyezett, minden esetben előzetes bejelentés szükséges a (Stadt Ulm - BD I és Brandschutzdienststelle, Sachgebiet Vorbeugender Brand- u. Gefahrenschutz

A gázipalackokat a bemutató után azonnal le kell zárni és a területről eltávolítani. A palackok folyamatos használata nem engedélyezett.

- 1.14 A csatlakoztatott gázipalackok kiürítéséhez egy megfelelő védőterületet (épületben 2 m, szabadban 1 m), kell biztosítani, ahol nincsenek csatornák, gyújtóforrások, nyílt láng és gyúlékony anyagok.
- 1.15 Kiállítótermekben gázipalackok standoknál való használata (pl. ételek elkészítéséhez) nem engedélyezett.
- 1.16 Hegesztési bemutatókat csak szakember végezhet a rendszer állandó felügyelete mellett.
- Az üzemeltető felelős balesetek és tűz megelőzéséért a megfelelő eszközök biztosításával és a megfelelő intézkedések betartásával.

2 Gázrendszerek tartályból történő ellátással

- 2.1 LPG-tartályok nem engedélyezettek.
- 2.2 Ha több palackra van szükség az 1.11 pontban feltüntetett mennyiségnél, kérvényezni lehet az ez alól való mentesítést.
- Egy informális kérelmet kell benyújtani Ulm városának Bürgerdienste (BD I) részlegénél, egy másolatot pedig az Ulmi tűzoltóság "Vorbeugender Brand- und Gefahrenschutz" részleg részére. A kérelemhez csatolni kell egy helyszíni tervet, a tervezett tartályméretet, illetve a tartály tervezett felállítási helyét. A kérelemnek a rendezvény időpontja előtt legalább 8 héttel be kell érkeznie.

3 Üzemeltetés

- 3.1 Üzembehelyezés előtt kötelező a rendszer szakember által történő ellenőrzése a BGG 935 és BGG 937 alapján. Az ellenőrzést igazoló dokumentumot a helyszínen kell tartani és hatósági ellenőrzés esetén felmutatni.
- 3.2 Nyitvatartási időben a palackcsere nem megengedett.
- 3.3 Minden palackcsere után ellenőrizni kell a csatlakozó tömörségét szivárgáskereső spray segítségével.
- 3.4 A gázipalackokat és berendezéseket csak a gyártó által kiadott használati utasításnak megfelelően lehet használni.
- 3.5 Gázzal működő teraszfűtők használata általában nem megengedett a rendezvény területén.
- 3.6 A gázzal működő eszközöket csak olyan személyek üzemeltethetik, akik ismerik ezen eszközök működési elveit, tudatában vannak a gázhasználatra vonatkozó alapvető követelményeknek és megbízhatóan teljesítik a feladataikat.

- 3.7 Nagyméretű gázberendezések esetén mindig biztosítani kell egy nyomásszabályozót (SAV) és egy szivárgásgátló biztonsági szelepet (PRV) a nagy nyomásnövekedés megakadályozása érdekében.
- 3.8 Az eszközök használatának befejezése után a főzárószerelvényeket el kell zárni.
- 3.9 Szivárgás esetén a tartályok és palackok zárószelepeit azonnal le kell zárni, az összes gyújtóforrást el kell távolítani és minden gyújtási lehetőséget ki kell zárni.
- 3.10 A csöveken és záróeszközkön keletkezett jegesedés csak olyan módon távolítható el, amellyel elkerülhető a veszélyes felmelegedés és gyulladás veszélye.
- 3.11 A hőszigetelő források és a palackok között legalább 70 cm-es távolságot kell biztosítani, hővédőlemezzel nem rendelkező gáztűzhelyek esetében legalább 30 cm távolság tartandó.

4. Tűzoltókészülékek gáz használatánál

- 4.1 Olyan létesítményekben, ahol gázzal működő eszközöket használnak főzés, grillezés, fűtés és melegítés céljából, legalább 6 kg-os DIN E3 ABC porral oltó készüléket kell készenlétben tartani.
- 4.2 Olajsütő használata esetén egy DIN E3 F tűzvédelmi osztály besorolású min. 6 literes oltó-készülék is szükséges.

Megjegyzés:

a fent megnevezett pontokon kívül a gázpalackok felállítására és használatára vonatkozóan a következő előírásokat is be kell tartani:

Betriebssicherheitsverordnung, Technische Regeln Druckbehälter (TRB): TRB 600, 610, 700, 801 Nr. 25 Anlage; Technische Regeln Druckgase (TRG): TRG 280; Technische Regeln Flüssiggas (TRF 1996); Gefahrgutverordnung Straße (GGVS); Unfall-verhütungsvorschriften (GUV 9.7 oder BGV D 34).

6. melléklet „Igazolás”

Igazolás

Ezennel igazolom az általam megadott adatok helyességét. A vásári rendet elolvastam és elismerem.

A hiánytalanul kitöltött jelentkezést a képekkel és ezen aláírt dokumentummal kérjük küldjék el a f.kazda@donauburo.de címre vagy postán:

Donaubüro Ulm/Neu-Ulm
Kronengasse 4/3
D-89073 Ulm

pályázó neve

hely, dátum

aláírás

7. melléklet dokumentum: „Hozzájárulási nyilatkozat a készült fényképek felhasználásához”

Declaration of consent for the use of photographs

Donaubüro gemeinnützige GmbH

Kronengasse 4/3

89073 Ulm
Germany

Dear sir/madam,

We would like to have the opportunity to publish photos of our market participants, in order to reach as many people as possible with your product and to support our positive external impact and for public relations work.

We would like to use the pictures you have sent in the following media:

- Donaubüro Facebook account
- Donaubüro Twitter account
- Donaubüro homepage
- Stadt Ulm homepage
- Donaubüro Instagram account
- Donaubüro presentations in electronic form
- Donaubüro interactive map
- Various Donaubüro print products

We would be very grateful if you would consent to the publication of your photos in the media listed above.

Important information on data protection:

You are free to choose whether to grant consent or not. There are no negative consequences if you withhold your consent.

You may also withdraw consent at any time either wholly or in part. We will then remove your photo/s from the Donaubüro electronic media within four weeks.

If you withdraw consent, we will continue to use print products (flyers, brochures etc.) that have already been printed. We will of course make sure that your photo/s are not reused in any future print products.

Information on copyright:

You will receive no remuneration from us for the use of the picture material. By giving your consent, you grant us the necessary simple usage rights for the planned publication online or in print, providing we do not already hold the usage rights for the photo/s. If you provide us with photos that you have not taken yourself, you are thereby assuring us that you are entitled to grant us the usage rights for the photos for the planned use.

Further information on data protection:

Your consent is the basis for the processing of data. The purpose of the processing is to promote your products, the public image and public relations work of the Donaubüro. In relation to the use of your data in print products, however, we assume that this data processing is also permitted based on the balance of interests and that we may continue to use print documents that have already been printed even if you withdraw your consent or object.

We store and process your data and information until you withdraw your consent or object to the use of the data in print documents.

Your image data will be passed to necessary service providers in the event of publication.

Please see the following privacy notices in this regard:

<https://de-de.facebook.com/policy.php>

<https://twitter.com/privacy>

<https://help.instagram.com/519522125107875>

You can contact our Data Protection Officer via email:

datenschutz@donaubüro.de

Naturally you are also entitled to complain to a supervisory authority for data protection. You can reach our competent supervisory authority at:

<https://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de>

We are legally obliged to advise you of this.

Declaration of Consent

First name: _____

Surname: _____

☐ Yes, I consent to my photo/s and when appropriate my name being published in the Donaubüro media listed above under the conditions listed above.

Place, date

Signature